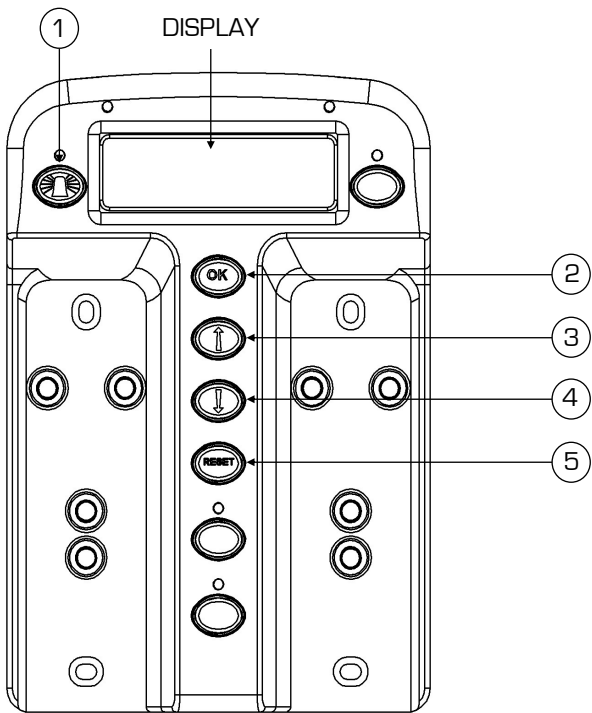


- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- UPUTE ZA UGRADNJU I UPORABU -



FUNZIONE SELEZIONATA	ASSORBIMENTO
ACCENSIONE CONSOLLE	140 mA
ACCENSIONE LUCI LAMPEGGIANTI	3 A
DISPLAY	850 mA
DISPLAY E LUCI LAM- PEGGIANTI	3,7 A

1. Tasto ON/OFF luci lampeggianti.
Flashing lights ON/OFF button.
Bljeskajuća svjetla tipka za ON/OFF.
2. Tasto OK conferma messaggio selezionato.
OK key confirms selected message.
Tipka OK potvrđuje odabranu poruku.
3. Tasto FRECCIA SU scelta dei messaggi.
ARROW UP key choice of messages.
STRELICA GORE tipka za odabir poruka.
4. Tasto FRECCIA GIU' scelta dei messaggi.
DOWN ARROW key choice of messages.
STRELICA DOLJE tipka za odabir poruka.
5. Tasto RESET cancella il messaggio dal pannello informativo.
Premuto per più di 3 secondi resetta la consolle.
RESET key clears the message from the information panel.
Pressed for more than 3 seconds resets the console.
Tipka RESET briše poruku s informativne ploče.
Pritisnuti više od 3 sekunde resetira konzolu.

Attenzione - Caution - Oprez

- Disattivare tutte le funzioni prima di spegnere la consolle.
- Turn off all functions before turning off the console.
- Prije isključivanja konzole isključite sve funkcije.

Funzionamento interfaccia utente pannello informativo
Operation of the user interface of the information panel
Rad korisničkog sučelja informativne ploče

La consolle si comanda scorrendo il menù usando i tasti FRECCIA (3-4) e confermando tramite il tasto OK (2).
La consolle ha un menu di funzionamento base nel quale si entra all'accensione (Modo Selezione e Display Messaggio).
Per entrare nel menu di selezione lingua occorre tenere premuto il tasto FRECCIA SU (3) all'accensione.

The console is controlled by scrolling the menu using the ARROW keys (3-4) and confirming with the OK key (2).
The console has a basic operating menu which is accessed at power-on (Selection Mode and Message Display).
To enter the language selection menu, press and hold the UP ARROW key (3) on power up.

Kontrolom se upravlja pomicanjem izbornika tipkama STRELICA (3-4) i potvrdom tipkom OK (2).
Konzola ima osnovni radni izbornik kojem se pristupa pri uključivanju (način odabira i prikaz poruke).
Da biste ušli u izbornik za odabir jezika, pritisnite i držite tipku STRELICA GORE (3) na uključivanju.

Modo Selezione e Display Messaggio - Selection Mode and Message Display - Način odabira i prikaz poruka

Un messaggio di benvenuto apparirà per alcuni secondi all'accensione dell'apparecchio.
A welcome message will appear for a few seconds when the appliance is turned on.
Poruka dobrodošlice će se pojaviti na nekoliko sekundi kada je uređaj uključen.



In seguito la riga 1 del display mostrerà una serie di punti.
Then line 1 of the display will show a series of points.
Tada će prvi redak zaslona pokazati niz točaka.



La riga 2 conterrà "SEL. MESS." indicando la modalità corrente.
Premendo uno dei tasti freccia la riga 2 mostrerà in sequenza i messaggi fissi memorizzati.
Il numero del messaggio compare a destra. Le 4 parole componenti il messaggio si alternano e l'indicazione della parola appare a sinistra:
"W1" - "W2" - "W3" - "W4".

Line 2 will contain "SEL. MESS." indicating the current mode.
By pressing one of the arrow keys, row 2 will show the stored fixed messages in sequence.
The message number appears on the right. The 4 words composing the message alternate and the word indication appears on the left:
"W1" - "W2" - "W3" - "W4".

Redak 2 sadrži "SEL. MESS." što pokazuje trenutni način rada.
Pritiskom na jednu od tipki sa strelicama, u 2. redu prikazat će se pohranjene fiksne poruke u nizu.
Broj poruke pojavljuje se s desne strane. 4 riječi koje čine poruku se izmjenjuju, a na lijevoj strani se pojavljuje oznaka riječi: "W1" - "W2" - "W3" - "W4".



Raggiunto il messaggio desiderato, la pressione sul tasto OK (2) fa trasferire il messaggio stesso sul pannello informativo.
La riga 1 riporterà il messaggio Attivo sul pannello informativo.
La parte sinistra del display riporterà il numero del messaggio mentre la parte destra del display mostrerà inoltre la sigla: "D1 - D2 - D3 - D4." Le parole componenti il messaggio si alternano e l'indicazione della parola appare a sinistra.
La riga 2 mostrerà: SEL. MESS.
La sequenza inizia da capo.

Once the desired message has been reached, pressing the OK button (2) transfers the message itself to the information panel.
Line 1 will report the Active message on the information panel.
The left part of the display will show the message number while the right part of the display will also show the abbreviation: "D1 - D2 - D3 - D4." The words composing the message alternate and the word indication appears on the left.
Line 2 will show: SEL. MESS.
The sequence starts all over again.

Nakon što je postignuta željena poruka, pritiskom na tipku OK (2), sama se poruka prenosi na informacijsku ploču.
Redak 1 izvještava o aktivnoj poruci na ploči s informacijama.
Lijevi dio zaslona prikazat će broj poruke, dok desni desni prikazuje i kraticu: "D1 - D2 - D3 - D4." Riječi koje čine poruku izmjenjuju se, a oznaka riječi pojavljuje se na lijevoj strani.
Redak 2 prikazat će: SEL. MESS.
Niz započinje iznova iznova.

Modo Selezione Lingua (Freccia Su all'accensione) - Language Selection Mode (Up Arrow at power up) -
- Način odabira jezika (strelica prema gore kod uključivanja)

All'ingresso:
La riga 1 contiene la lingua corrente.
La riga 2 contiene "SEL. LANG."
At the entrance:
Line 1 contains the current language.
Line 2 contains "SEL. LANG. "
Na ulazu:
Redak 1 sadrži trenutni jezik.
Redak 2 sadrži "SEL. LANG. "



La pressione di uno dei tasti Freccia fa visualizzare la sequenza delle lingue disponibili.
La riga 1 contiene la lingua selezionata.
La pressione del tasto OK attiva il set di messaggi in quella lingua e fa tornare a menu di funzionamento base.
Si potrà osservare che i messaggi selezionabili sono ora nella lingua scelta.

Pressing one of the arrow keys displays the sequence of available languages.
Line 1 contains the selected language.
Pressing the OK button activates the message set in that language and returns to the basic operating menu.
It will be observed that the selectable messages are now in the chosen language.

Pritiskom na jednu od tipki sa strelicama prikazuje se redoslijed dostupnih jezika.
Redak 1 sadrži odabrani jezik.
Pritiskom na gumb OK redu aktivira se poruka na tom jeziku i vraća se u osnovni radni izbornik.
Primijetit ćemo da su poruke koje se mogu odabrati sada na odabranom jeziku.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI - KEEP THE INSTRUCTIONS - ČUVITE UPUTE
NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE ODUSTAVITE KAO UGODNO ODBRANJENJE

SCHEMA ELETTRICO di COLLEGAMENTO - (ELECTRICAL WIRING DIAGRAM)

